



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
25 de octubre de 2000
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo quinto período de sesiones
Temas 66 y 67 del programa

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo quinto año

**Desarrollo de relaciones de buena vecindad entre
los Estados balcánicos**

Mantenimiento de la seguridad internacional

**Carta de fecha 25 de octubre de 2000 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de la ex República
Yugoslava de Macedonia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de remitirle adjunto el texto de la Declaración Conjunta de los Jefes de Estado y de Gobierno de los países participantes y observadores en el Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental, hecho en Skopje el 25 de octubre de 2000 (véase el anexo).

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y de su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 66 y 67 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Naste Čalovski
Embajador
Representante Permanente

Anexo de la carta de fecha 25 de octubre de 2000 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de la ex República Yugoslava de Macedonia ante las Naciones Unidas

Cumbre oficiosa de los Jefes de Estado y de Gobierno de los países participantes en el Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental

Declaración conjunta

Por invitación del Presidente Boris Trajkovski, los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estados participantes y observadores del Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental, a saber, Sr. Emil Constantinescu, Sr. Vojislav Kostunica, Sr. Rexhep Meidani, Sr. Petar Stoyanov, Sr. Bulent Ecevit, Sr. Ljubco Georgievski, Sr. Costas Simitis, Sr. Zivko Radisic y Sr. Goran Granic, celebramos, el 25 de octubre de 2000, una cumbre oficiosa en Skopje. El Sr. Javier Solana, Secretario General y Alto Representante de política común de relaciones exteriores y seguridad de la Unión Europea y el Sr. Bodo Hombach, Coordinador Especial del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental, participaron en la reunión por invitación del anfitrión.

Durante la cumbre oficiosa intercambiamos pareceres sobre los últimos sucesos acaecidos en Europa sudoriental, especialmente en la República Federativa de Yugoslavia, y su repercusión positiva sobre la estabilidad y la seguridad en la región. Por otro lado, debatimos el proceso en curso del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental y declaramos nuestro firme compromiso para su pronta aplicación y el inicio de actividades conjuntas en el próximo período.

A la vez que acogimos con agrado la presencia del Presidente de la República Federativa de Yugoslavia, Sr. Vojislav Kostunica, recientemente elegido, y dando de esa forma por concluida la vacante temporal de la presidencia de la República Federativa de Yugoslavia, felicitamos a toda la oposición democrática y a los ciudadanos de la República Federativa de Yugoslavia por la reciente victoria electoral y elogiamos su firme compromiso de fomentar la democracia en su país. Expresamos nuestro pleno apoyo al recién iniciado proceso democrático en la República Federativa de Yugoslavia y la transferencia pacífica de poder, en la creencia de que será de importancia decisiva para el mejor desarrollo del país y el bienestar de sus ciudadanos. También contribuirá a la estabilización general de la situación en la región. Alentamos con ahínco a la República Federativa de Yugoslavia para que practique una política de relaciones de buena vecindad, reconciliación y comprensión mutua en la región, así como el respeto del principio de igualdad y no discriminación de todos los Estados sucesores de la ex Yugoslavia en sus relaciones mutuas.

Con estas perspectivas, acogimos con beneplácito el reciente levantamiento de las sanciones y la propuesta de inclusión de la República Federativa de Yugoslavia en el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental.

Creemos que el Proceso de Cooperación en Europa Sudoriental, como marco general para la cooperación originada en la región, confirmado por la aprobación de la Carta de relaciones de buena vecindad, estabilidad, seguridad y cooperación en Europa sudoriental, constituye una base sólida para el fortalecimiento de la cooperación en la región. Manifestamos nuestra determinación de que el Proceso asuma un papel más importante en el desarrollo futuro de la región.

Al subrayar el hecho de que Europa no puede estar completa sin nuestros países y naciones, volvimos a manifestar nuestra adhesión al proceso de integración europeo como objetivo estratégico y como parte inseparable del desarrollo político, económico y social general de nuestros países.

Asimismo, pusimos de relieve nuestro compromiso en favor de una cooperación más amplia y constructiva para la superación y resolución de todas las cuestiones y problemas del pasado que aún quedan pendientes, con espíritu de igualdad, comprensión mutua y relaciones de buena vecindad.

Reconociendo los esfuerzos realizados por el Coordinador Especial del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental, expresamos nuestras expectativas en relación con la rápida aplicación de los proyectos ya seleccionados de la serie de medidas iniciales, dentro de las tres mesas redondas del Pacto de Estabilidad.

Reafirmamos nuestro compromiso político con las reformas democráticas y económicas y la cooperación regional, así como con la aplicación sistemática e íntegra de todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas relativas a la paz, la seguridad y la estabilidad en la región.

Convinimos en que nuestro común empeño se orientará al logro de procesos políticos y democráticos maduros, basados en el pluralismo y unas elecciones libres y limpias, cimentadas en el estado de derecho y partiendo del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluidos los derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales. Reconocimos que la intensificación de los contactos y la cooperación en el aspecto humano y en los ámbitos sociales y culturales, y el reforzamiento de las instituciones democráticas y la sociedad civil y la facilitación de la libre circulación de información e ideas, así como de ciudadanos eran cuestiones de la mayor importancia.

Convinimos en celebrar nuestra próxima reunión en la cumbre ordinaria en Skopje, en febrero de 2001.
